

之計劃。呈交美國總統杜魯門氏。及議院議員參考。俟政府加以批准執行。

◎即時止癢 否則原銀奉還  
立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足  
部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。  
請速用DDDD藥水療治之。此藥水  
清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一  
擦立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥  
房購備DDDD藥水。

天寶堂濟衆水

五十庄每盒五圓五毫

專治霍亂嘔疴水瀉肚痛  
胃痛食滯飽脹量悶等症

天寶堂龍腦油

大號每盅七毫

二號每盅四毫

三號鉄盒三毫

傷風鼻塞 腰骨頭痛  
風寒咳嗽 皮膚濕毒  
搽食兼用

綠色皮膚濕毒止癢水

大樽七毫五

小樽四毫五仙

包寄費

茵陳鐵打藥酒

大樽壹圓

小樽五毫五

包寄費

殺蠪仔藥粉

每盅三毫五

功力猛烈。專除蠪仔之患。  
行銷三十餘年。中外馳  
名。旅館娼館必用。  
每打四圓 寄費在內

奇異藥水

大樽壹圓壹毫

中樽七毫

小樽三毫

包寄費

平安茶

主治傷風外感。粒仔痧症頭暈身熱。食滯飽  
脹。心煩神躁。四肢困倦。胸悶作嘔。水瀉  
痢疾。便閉。腹痛等症。去積化滯。解熱  
除煩。男婦老幼。皆可服食。家居旅行。常  
備此茶。可保平安。用法簡便。滾水沖服。

每盒十服 價銀二元

止痛熱必靈丹 每打壹元

真正原庄白樹油 每樽二毫五

驅寒止咳葯薑 每盒三毫五 天寶堂如意油 每樽二毫五 仙

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Dr. William S. Chu      Dr. Frederick S. Chu

Dentist      Physician & Surgeon

---

統理男女外科全科

電醫所 M.A. 2053

話住所 West. 1489 LI

西醫 趙社鴻

牙醫 趙社現

牙醫電話 P.A. 8026

都度朗大學牙科博士

---

16 HASTINGS STREET EAST

303-5 Holden Building

Vancouver, B. C.

# △做工衣裳

際際多雨之秋。人人須買一套「滋攝柏」(DRY B.)不透水雨衣。此衣以最靚布質裁製而成。華友賜顧。別歡迎。

鍾氏公司謹啟

Jones Tent & Awning Ltd.

43 W. Hastings St.

# 梁魁魂醫務所

前加拿大醫生陸軍醫

Dr. S. W. LEUNG

430 DUNLEVY AVENUE

VANCOUVER, B.C.

PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外

醫務所 贊李威街四二

「即華人協和教會側」

診所電話 喜市定四

診症時間

每日上午十時半至十二

下午二時至

星期六上午十時至

夜間可隨時照

電話預約